

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE ELEKTRICIENS: INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE	SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ELECTRICIENS: INSTALLATION ET DISTRIBUTION
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 december 2018</i>	<i>Convention collective de travail du 12 décembre 2018</i>
OUTPLACEMENT, SECTORALE TEWERKSTELLINGSCEL EN INFORMATIE / ORIENTATIE	OUTPLACEMENT, CELLULE SECTORIELLE POUR L'EMPLOI ET INFORMATION / ORIENTATION
HOOFDSTUK I. - TOEPASSINGSGBIED EN DOEL	CHAPITRE I. - CHAMP D'APPLICATION ET OBJET
Artikel 1.	Article 1er.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie.	La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.
Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.	Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « ouvriers » : les ouvriers et ouvrières.
De uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt toegewezen aan Volta vzw/asbl, verder Volta genoemd.	L'exécution de cette convention collective de travail, est attribuée à Volta vzw/asbl, appelé ci-après Volta.
Artikel 2.	Article 2.
De beschikkingen van hoofdstuk II. van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden genomen in uitvoering van afdeling 1 van hoofdstuk 5 van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers.	Les dispositions du chapitre II. de la présente convention collective de travail sont prises en exécution de la section 1 du chapitre 5 de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs.
De beschikkingen van hoofdstuk III. van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden genomen in uitvoering van:	Les dispositions du chapitre III. de la présente convention collective de travail sont prises en exécution de :
- afdeling 2 van hoofdstuk 5 van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers betreffende het recht op outplacement voor de werknemers van 45 jaar en ouder;	- la section 2 du chapitre 5 de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs relative au droit à l'outplacement pour les travailleurs de 45 ans et plus ;
- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 82 van 10 juli 2002 alsook alle latere aanpassingen van dit akkoord, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het recht op outpla-	- la convention collective de travail n° 82 du 10 juillet 2002 conclue au Conseil National du Travail, relative au droit à l'outplacement pour les travailleurs de 45 ans et plus qui sont li-

cement voor werknemers van 45 jaar en ouder die worden ontslagen, verder "cao nr. 82" genaamd;	cenciés, appelée plus loin la « cct n° 82 », ainsi que de toutes les modifications ultérieures ;
- de wet houdende uitvoering van het generatiepact van 23 december 2005 (BS 30 december 2005);	- la loi du 23 décembre 2005 portant exécution du pacte entre les générations (MB 30 décembre 2005) ;
- de Wet houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008 van 17 mei 2007 (BS 19 juni 2007).	- la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008 (MB 19 juin 2007).
HOOFDSTUK II. ALGEMENE REGELING VAN OUTPLACEMENT	CHAPITRE II. RÉGIME GÉNÉRAL D'OUTPLACEMENT
Artikel 3. - Loopbaantraject	Article 3. - Trajet de carrière
De sociale partners erkennen het feit dat door zijn paritaire structuren, de sector een actor moet worden in de uitbouw van een loopbaantraject voor werknemers (loopbaanfondsen)	Les partenaires sociaux s'accordent sur le fait qu'au travers de ses structures paritaires, le secteur doit devenir un acteur dans le cadre de la mise en place d'un trajet de carrière pour les travailleurs (fonds de carrière).
Hiertoe zullen sociale partners onder meer nagaan in hoeverre Volta een meer actievare rol kan spelen binnen het outplacementaanbod. Zij zullen dit doen met respect voor de bestaande regionale beschikkingen.	Pour ce faire, les partenaires sociaux vérifieront entre autres dans quelle mesure Volta peut jouer un rôle plus actif dans le cadre de l'offre d'outplacement. Ils le feront dans le respect des dispositions régionales existantes.
HOOFDSTUK III. BIJZONDERE REGELING VAN OUTPLACEMENT	CHAPITRE III. RÉGIME PARTICULIER D'OUTPLACEMENT
Artikel 4. - Rechthebbenden	Article 4. - Ayants droits
Om recht te hebben op outplacement, zoals beschreven in artikel 7 van deze overeenkomst, dient de arbeider te behoren tot het toepassingsgebied zoals omschreven in cao nr. 82 en alle latere aanpassingen van dit akkoord, zoals beschreven in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.	Pour avoir droit à l'outplacement, tel que défini à l'article 7 de la présente convention, l'ouvrier doit tomber dans le champs d'application défini par la CCT n° 82 et toutes les modifications ultérieures de cet accord, tel que défini par l'article 2 de la présente convention collective du travail.
Artikel 5. - Definitie outplacement	Article 5. - Définition outplacement
Onder outplacement wordt verstaan: het geheel van begeleidende diensten en adviezen die in opdracht van een werkgever door een derde, individueel of in groep worden verleend om een arbeider in staat te stellen zelf binnen een zo kort mogelijke termijn een betrekking bij een nieuwe werkgever te vinden of een beroepsbezigheid als zelfstandige te ontplooiën.	Par outplacement, il est entendu : l'ensemble des services et de conseils de guidance qui sont fournis individuellement ou en groupe par un tiers, pour le compte d'un employeur, afin de permettre à un ouvrier de retrouver lui-même et le plus rapidement possible un emploi auprès d'un nouvel employeur ou de développer une activité professionnelle en tant qu'indépendant.

Artikel 6. - Opdracht van Volta	Article 6. - Mission de Volta
§ 1. Volta maakt, op basis van een lastenboek, sectorale prijsafspraken met betrekking tot het aanbieden van outplacementbegeleiding aan de doelgroep zoals bepaald in artikel 4 van deze overeenkomst.	§ 1. Volta élabore des accords de prix, sur base d'un cahier des charges, concernant l'offre d'accompagnement d'outplacement destinée au groupe cible tel que fixé à l'article 4 de la présente convention.
§ 2. De rol van Volta beperkt zich tot het afsluiten van overeenkomsten met outplacementkantoren volgens de modaliteiten bepaald door zijn raad van bestuur en het verspreiden van deze adressenlijsten naar de werkgevers ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie.	§ 2. Le rôle de Volta est limité à la conclusion de convention avec des bureaux d'outplacement, suivant les modalités fixées par son conseil d'administration, et à la distribution des listes de ces adresses aux employeurs ressortissant à la compétence de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.
Alle andere concrete afspraken dienen rechtstreeks tussen de werkgever en het outplacementkantoor te worden gemaakt.	Tous les autres arrangements concrets doivent être fixés directement par l'employeur et le bureau d'outplacement.
§ 3. Volta dient erover te waken dat derden die wensen in te tekenen op het sectorale lastenboek, zoals omschreven in § 1. van dit artikel, voldoen aan de reglementaire vereisten vastgelegd voor outplacementbureaus.	§ 3. Volta doit vérifier que des tiers souhaitant souscrire au cahier des charges sectoriel, tel que défini par § 1. du présent article, répondent aux exigences réglementaires fixées pour les bureaux d'outplacement.
§ 4. Daarenboven dient Volta ervoor te zorgen dat derden die wensen in te tekenen op het sectorale lastenboek, er zich toe verbinden de bepalingen van cao nr. 82, zoals bepaald in artikel 2 van deze overeenkomst, in acht nemen.	§ 4. En outre, Volta doit assurer que des tiers souhaitant souscrire au cahier des charges sectoriel s'engagent à respecter les dispositions de la cct n° 82, telles que définies par l'article 2 de la présente convention.
Artikel 7. - Omkadering	Article 7. - Encadrement
§ 1. Het outplacement dat de derden die intekenen op het sectorale lastenboek aanbieden, dient minimaal te voldoen aan de inhoud en de duurtijd vastgelegd door cao nr. 82 zoals omschreven in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.	§ 1. L'offre d'outplacement proposée par des tiers souscrivant au cahier des charges sectoriel, doit au minimum répondre aux exigences de contenu et de durée fixées par la CCT n° 82, telle que définie par l'article 2 de la présente convention collective de travail.
§ 2. Indien nodig kan de raad van bestuur van Volta verder de inhoud en modaliteiten van de outplacementbegeleiding vastleggen.	§ 2. Si cela s'avère nécessaire, le conseil d'administration de Volta définira de manière plus détaillée le contenu et les modalités de cette aide au reclassement.

Artikel 8. Plichten van de werkgever	Article 8. Obligations patronales
§ 1. Outplacement blijft de individuele verantwoordelijkheid van de werkgever en blijft integraal ten laste van de werkgever. Alle kosten aangerekend door het outplacementbureau, worden bijgevolg gedragen door de werkgever.	§ 1. L'outplacement reste de la responsabilité individuelle de l'employeur et lui reste intégralement à charge. Tous les frais facturés par le bureau d'outplacement devront dès lors être assumés par l'employeur.
§ 2. De werkgever dient de ontslagen arbeider schriftelijk te informeren over zijn recht op outplacement, en dit uiterlijk op de laatste werkdag van de ontslagen arbeider.	§ 2. L'employeur doit informer par écrit l'ouvrier licencié de son droit à l'outplacement et ce au plus tard le dernier jour de travail de l'ouvrier licencié.
§ 3. Het staat de werkgever vrij om ofwel gebruik te maken van het sectorale outplacementaanbod ofwel individueel een beroep te doen op een door hem gekozen outplacementbureau.	§ 3. Il est loisible à l'employeur soit de recourir à l'offre d'outplacement sectorielle, soit de faire appel, individuellement, à un bureau d'outplacement qu'il aura choisi.
HOOFDSTUK IV. - SECTORALE TEWERKSTELLINGSCEL	CHAPITRE IV. - CELLULE SECTORIELLE POUR L'EMPLOI
Artikel 9.	Article 9.
De sectorale tewerkstellingscel dient uitvoering te geven aan de afspraken gemaakt in het Generatiepact aangaande ondernemingen in herstructurering alsook aan de regelgeving hieromtrent op regionaal vlak.	La cellule sectorielle pour l'emploi doit donner exécution aux accords contenus dans le pacte entre les générations, ainsi qu'à la réglementation régionale y afférente.
HOOFDSTUK V. - INFORMATIE EN ORIËNTATIE MET BETREKKING TOT TEWERKSTELLING EN OPLEIDING	CHAPITRE V. - INFORMATION ET ORIENTATION CONCERNANT L'EMPLOI ET LA FORMATION
Artikel 10.	Article 10.
Volta verzekert de volgende taken aangaande de informatie en oriëntatie met betrekking tot tewerkstelling en opleiding:	Volta assure l'exécution des tâches suivantes relatives à l'information et l'orientation concernant l'emploi et la formation :
<ul style="list-style-type: none"> ▪ De kandidaten en werkgevers de weg wijzen naar de openbare tewerkstellingsdiensten; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Diriger les candidats et les employeurs vers les services publics de placement ;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ De kandidaten en werkgevers doorverwijzen naar de opleidingsinstellingen voor werkzoekenden; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Orienter les candidats et les employeurs vers les organismes de formation pour les demandeurs d'emploi ;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ De kandidaten doorverwijzen naar centra die de proeven organiseren voor het "Ervaringsbewijs" en "Validation des compétences"; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Orienter les candidats vers les centres organisant les épreuves pour le « Ervaringsbewijs » et la « Validation des compétences » ;

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Gratis toegang verlenen tot de opleidingen van Volta aan werkzoekenden die kennis hebben van elektriciteit op basis van studies en/of ervaring en die niet werken, noch een opleiding volgen; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Accorder l'accès gratuit aux formations de Volta à des demandeurs d'emploi ayant connaissance de l'électricité sur base de leurs études et/ou leur expérience et qui ne travaillent pas et ne suivent pas de formation ;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ De volledige werkloze die recht heeft op een aanvullende uitkering van het Fonds voor Bestaanszekerheid wordt per brief geïnformeerd over de diensten van Volta; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Informer, par écrit, le chômeur complet ayant droit à une indemnité complémentaire du Fonds de sécurité d'existence, des services offerts par Volta ;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Het verspreiden van informatie over opleidingen voor werkzoekenden en tewerkstelling via verschillende communicatiemiddelen. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Diffuser l'information sur des formations pour les demandeurs d'emploi et l'emploi, via les différents moyens de communication.
HOOFDSTUK VI. - DUUR	CHAPITRE VI. - DURÉE
Artikel 11.	Article 11.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 maart 2018 inzake Outplacement, sectorale tewerkstellingscel en informatie / oriëntatie, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie, geregistreerd onder het nummer 145.675/CO/149.01 op 29 maart 2018 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 september 2018 (BS van 14 september 2018).	La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 14 mars 2018 relative à l'Outplacement, cellule sectorielle pour l'emploi et formation / orientation, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution, enregistrée sous le numéro 145.675/CO/149.01 le 29 mars 2018 et rendue obligatoire par arrêté royal du 2 septembre 2018 (MB du 14 septembre 2018).
Artikel 12.	Article 12.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2019 en treedt buiten werking op 30 juni 2019.	La présente convention collective de travail prend effet au 1er janvier 2019 et expire le 30 juin 2019.